

# Nomenclatura das Consoantes e dos Sinais Vocálicos

Edson de Faria Francisco.  
São Bernardo do Campo, abril de 2008.

| 1. Consoantes |   |                         |
|---------------|---|-------------------------|
| letra         | nome  | transliteração          |
| א             | אָלֶפֶת ( <i>'āleṭ</i> )                    | '                       |
| ב             | בֵּית ( <i>bêṭ</i> )                        | <i>b</i>                |
| בּ            | בֵּית ( <i>bêṭ</i> )                        | <i>b̄</i> ( <i>v</i> )  |
| ג             | גִּמְל ( <i>gîmel</i> )                     | <i>g</i>                |
| גּ            | גִּמְל ( <i>gîmel</i> )                     | <i>ḡ</i> ( <i>gh</i> )  |
| ד             | דָּלֶת ( <i>dāleṭ</i> )                     | <i>d</i>                |
| דּ            | דָּלֶת ( <i>dāleṭ</i> )                     | <i>d̄</i> ( <i>dh</i> ) |
| ה             | הֵא ( <i>hē</i> ) ou הֵי ( <i>hē</i> )      | <i>h</i>                |
| ו             | וָו ( <i>wāw</i> ) ou וָאוּ ( <i>wa'w</i> ) | <i>w</i>                |
| ז             | זַיִן ( <i>zāîn</i> )                       | <i>z</i>                |
| ח             | חֵית ( <i>hêṭ</i> )                         | <i>ḥ</i>                |
| ט             | טֵית ( <i>têṭ</i> )                         | <i>ṭ</i>                |
| י             | יּוֹד ( <i>yôḏ</i> ) ou יוֹד ( <i>yûḏ</i> ) | <i>y</i>                |
| כ             | כָּף ( <i>kāṭ</i> ) ou כַּף ( <i>kaṭ</i> )  | <i>k</i>                |
| כּ            | כָּף ( <i>kāṭ</i> ) ou כַּף ( <i>kaṭ</i> )  | <i>k̄</i> ( <i>kh</i> ) |
| ך             | כָּף סוּפִית ( <i>kaṭ sôṭîṭ</i> )           | <i>k̄</i> ( <i>kh</i> ) |
| ל             | לָמֶד ( <i>lāmed</i> )                      | <i>l</i>                |
| מ             | מֵם ( <i>mēm</i> ) ou מִים ( <i>mêm</i> )   | <i>m</i>                |
| ם             | מֵם סוּפִית ( <i>mēm sôṭîṭ</i> )            | <i>m</i>                |
| נ             | נּוּן ( <i>nûn</i> )                        | <i>n</i>                |
| ן             | נּוּן סוּפִית ( <i>nûn sôṭîṭ</i> )          | <i>n</i>                |
| ס             | סָמֶךְ ( <i>sāmek</i> )                     | <i>s</i>                |

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| ע | עֵין ( <i>'aîn</i> )   | '              |
| פ | פֶּא ( <i>pē'</i> )  | <i>p</i>       |
| פ | פֶּא ( <i>pē'</i> )  | <i>p̄ (f)</i>  |
| ף | פֶּא סּוּפִית ( <i>pē' sôpîṭ</i> )                                       | <i>p̄ (f)</i>  |
| צ | צָדִי ( <i>ṣādē</i> ), צָדִי ( <i>ṣādî</i> ) ou צָדִיק ( <i>ṣaddîq</i> ) | <i>ṣ</i>       |
| ץ | צָדִי סּוּפִית ( <i>ṣādē sôpîṭ</i> )                                     | <i>ṣ</i>       |
| ק | קוּף ( <i>qôṭ</i> ) ou קוּף ( <i>qûṭ</i> )                               | <i>q</i>       |
| ר | רֵישׁ ( <i>rêš</i> )   | <i>r</i>       |
| ש | שֵׁן ( <i>šîn</i> )  | <i>ś</i>       |
| ש | שֵׁן ( <i>šîn</i> )  | <i>š</i>       |
| ת | תָּו ( <i>tāw</i> )  | <i>t</i>       |
| ת | תָּו ( <i>tāw</i> )  | <i>t̄ (th)</i> |

| 2. Sinais Vocálicos |   |                |
|---------------------|---|----------------|
| sinal vocálico      | nome  | transliteração |
| א                   | פֶּתַח ( <i>pattāḥ</i> ) ou פֶּתַח ( <i>pataḥ</i> )                       | <i>a</i>       |
| א                   | קָמֶץ ( <i>qāmeṣ</i> ), קָמֶץ ( <i>qāmēs</i> ) ou קָמֶץ ( <i>qāmaṣ</i> )  | <i>ā</i>       |
| א                   | סְגוּל ( <i>segôl</i> ) ou סְגוּל ( <i>səgôl</i> )                        | <i>e</i>       |
| א                   | צֵרֵי ( <i>ṣērē</i> )   | <i>ē</i>       |
| א                   | חִירֵיק ( <i>hîrîq</i> ) ou חִירֵיק ( <i>hîreq</i> )                      | <i>i</i>       |
| א                   | חִירֵיק יוֹד ( <i>hîrîq yôḏ</i> )   | <i>î</i>       |
| א                   | קָמֶץ חֲטוּף ( <i>qāmeṣ ḥātûṭ</i> ) ou קָמֶץ קָטָן ( <i>qāmeṣ qātān</i> ) | <i>o</i>       |
| א                   | חוֹלָם ( <i>ḥôlem</i> ) ou חוֹלָם ( <i>ḥôlām</i> )                        | <i>ō</i>       |
| א                   | חוֹלָם נוֹ ( <i>ḥôlem wāw</i> )   | <i>ô</i>       |
| א                   | קִבּוּץ ( <i>qubbûṣ</i> ) ou קִבּוּץ ( <i>qibbûṣ</i> )                    | <i>u</i>       |

|      |  |          |
|------|--|----------|
| וּ   | שׁוּרֶק ( <i>šúreq</i> )   | <i>û</i> |
| פַּ  | פַּתַּח גְּנוּבָה ( <i>pattāḥ ganûbâ</i> ) <sup>1</sup>                        | <i>a</i> |
| פַּ  | חֲטָף-פַּתַּח ( <i>ḥāṭēp-pattāḥ</i> ) ou חֲטָף-פַּתַּח ( <i>ḥāṭāp-pattāḥ</i> ) | <i>ă</i> |
| פַּ  | חֲטָף-סְגוּל ( <i>ḥāṭēp-seḡôl</i> ) ou חֲטָף-סְגוּל ( <i>ḥāṭāp-seḡôl</i> )     | <i>ě</i> |
| פַּ  | חֲטָף-קָמֶץ ( <i>ḥāṭēp-qāmeš</i> ) ou חֲטָף-קָמֶץ ( <i>ḥāṭāp-qāmeš</i> )       | <i>õ</i> |
| שׁוּ | שׁוּא ( <i>šəwā</i> )  | <i>ə</i> |

| 3. Ditongos |  |                |
|-------------|--|----------------|
| ditongo     | nome                                       | transliteração |
| וּוּ        | פַּתַּח וּוּ ( <i>pattāḥ wāw</i> )         | <i>aw</i>      |
| וּוּ        | קָמֶץ וּוּ ( <i>qāmeš wāw</i> )            | <i>āw</i>      |
| וּוּ        | צְרִי וּוּ ( <i>šērê wāw</i> )             | <i>ēw</i>      |
| וּוּ        | צְרִי יוֹד וּוּ ( <i>šērê yôd wāw</i> )    | <i>êw</i>      |
| וּוּ        | חִירִיק יוֹד וּוּ ( <i>ḥîrîq yôd wāw</i> ) | <i>îw</i>      |
| יּוּ        | פַּתַּח יוֹד ( <i>pattāḥ yôd</i> )         | <i>ay</i>      |
| יּוּ        | קָמֶץ יוֹד ( <i>qāmeš yôd</i> )            | <i>āy</i>      |
| יּוּ        | סְגוּל יוֹד ( <i>seḡôl yôd</i> )           | <i>ey</i>      |
| יּוּ        | צְרִי יוֹד ( <i>šērê yôd</i> )             | <i>êy (ê)</i>  |
| יּוּ        | חוֹלָם יוֹד ( <i>ḥôlem yôd</i> )           | <i>ōy</i>      |
| יּוּ        | חוֹלָם וּוּ יוֹד ( <i>ḥôlem wāw yôd</i> )  | <i>ôy</i>      |
| יּוּ        | שׁוּרֶק יוֹד ( <i>šúreq yôd</i> )          | <i>ûy</i>      |

| 4. 'Alef Hé Finais |  |                |
|--------------------|--|----------------|
|                    | nome   | transliteração |
| אָ                 | קָמֶץ אָלֶף ( <i>qāmeš 'ālep</i> )           | <i>ā'</i>      |
| הָ                 | קָמֶץ הֵא ( <i>qāmeš hē</i> )                | <i>â</i>       |
| הָ                 | קָמֶץ מַפִּיק הֵא ( <i>qāmeš mappîq hē</i> ) | <i>āh</i>      |

<sup>1</sup> *pataḥ furtivus* (lat. *pataḥ furtivo*).

|     |                     |    |
|-----|---------------------|----|
| הֶ  | סגולֹּהּ (seḡôl hē) | eh |
| הֶּ | סֶרֶהּ (šērē hē)    | ēh |

### Referências Bibliográficas

- AUVRAY, Paul. (1997) *Iniciação ao Hebraico Bíblico: Gramática Elementar, Textos Comentados, Vocabulário*. Petrópolis: Vozes, p. 12, 15 e 16.
- BEREZIN, Jaffa R. (ed.). (1995) מלון עברי-פורטוגזי (título em português: *Dicionário Hebraico-Português*). São Paulo: Edusp, p. XLIII-XLVI.
- CHOWN, Gordon. (2002) *Gramática Hebraica: Como ler o Antigo Testamento na Língua Original*. Rio de Janeiro: CPAD, p. 5, 6, 9 e 11.
- FRANCISCO, Edson de F. (2005) *Manual da Bíblia Hebraica: Introdução ao Texto Massorético – Guia Introdutório para a Bíblia Hebraica Stuttgartensia*. 2. ed. São Paulo: Vida Nova, p. XXII-XXIV.
- GESENIUS, Wilhelm; KAUTZSCH, Emil; COWLEY, Arthur E. (1980) *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2. ed. Oxford: Clarendon Press, p. 24-54.
- GUSSO, Antônio R. (2005) *Gramática Instrumental do Hebraico*. São Paulo: Vida Nova, p. 23 e 28.
- HARRIS, R. Laird; ARCHER, Jr, Gleason L.; WALTKE, Bruce K. (orgs.). (1998) *Dicionário Internacional de Teologia do Antigo Testamento*. São Paulo: Vida Nova, p. XIV-XVII.
- HOLLENBERG, Johannes; BUDDE, Karl. (1991) *Gramática Elementar da Língua Hebraica*. 7. ed. São Leopoldo: Sinodal, p. 2, 3, 7 e 8.
- JOÜON, Paul; MURAOKA, Takamitsu. (1993) *A Grammar of Biblical Hebrew*. 2 vols. Roma: Pontificium Institutum Biblicum, p. 21-22.
- KELLEY, Page H. (1998) *Hebraico Bíblico: Uma Gramática Introdutória*. São Leopoldo: Sinodal, p. 17, 18, 23, 26 e 27.
- KERR, Guilherme. (1980) *Gramática Elementar da Língua Hebraica*. 3. ed. Rio de Janeiro: JUERP, p. 3, 8 e 9.
- LAMBDIN, Thomas O. (2003) *Gramática do Hebraico Bíblico*. São Paulo: Paulus, p. 26, 27 e 29.
- MENDES, Paulo. (1981) *Noções de Hebraico Bíblico*. São Paulo: Vida Nova, p. 11 e 24.
- MITCHEL, Larry A.; PINTO, Carlos O. C; METZGER, Bruce M. (2002) *Pequeno Dicionário de Língua Bíblicas: Hebraico e Grego*. São Paulo: Vida Nova, p. 35-37.
- ROSS, Allen P. (2005) *Gramática do Hebraico Bíblico para Iniciantes*. São Paulo: Editora Vida, p. 24-41.
- SEOW, Choon-Leong. (1995) *A Grammar for Biblical Hebrew*. Revised Edition. Nashville: Abingdon Press, p. 1.
- WEINGREEN, Jacob. (1959) *A Practical Grammar for Classical Hebrew*. 2. ed. Oxford-New York: Clarendon Press-Oxford University Press, p. 1 e 4.